



Glossary of Social Security Terms (Greek)

Γλωσσάριο όρων Social Security

Term	Όρος	Επεξήγηση
AIME - Average Indexed Monthly Earnings	AIME - Μέσος όρος τιμαριθμικά προσαρμοσμένων μηνιαίων εισοδημάτων	Το ποσό των δολαρίων που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του επιδόματός σας Social Security εάν φτάσατε στην ηλικία των 62 ετών ή αν είχατε αναπηρία (ή αποβιώσατε) μετά το 1978. Για να φτάσουμε στο AIME σας, προσαρμόζουμε τα πραγματικά προηγούμενα εισοδήματά σας χρησιμοποιώντας έναν «δείκτη μέσων αποδοχών», ώστε να μην χάσετε την αξία των προηγούμενων εισοδημάτων σας (όταν τα χρήματα άξιζαν περισσότερο) σε σχέση με τα πιο πρόσφατα εισοδήματά σας. Εάν έχετε φτάσει την ηλικία των 62 ή έχετε καταστεί ανάπηρος (ή αποβιώσατε) πριν από το 1978, χρησιμοποιούμε τα μέσα μηνιαία εισοδήματα.
AME - Average Monthly Earnings	AME - Μέσα μηνιαία εισοδήματα	Η τιμή σε δολάρια που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του επιδόματός σας Social Security εάν φτάσατε στην ηλικία των 62 ετών ή αν είχατε αναπηρία (ή αποβιώσατε) μετά το 1978. Το AME προσδιορίζεται διαιρώντας τα συνολικά εισοδήματα στα «έτη υπολογισμού» με τον αριθμό των μηνών στα ίδια χρόνια.
Appeal (Appeal Rights)	Έφεση (Δικαιώματα προσφυγής)	Θα λάβετε μια επεξηγηματική επιστολή κάθε φορά που το Social Security αποφασίζει σχετικά με το αν δικαιούστε Social Security ή επίδομα Supplemental Security Income. Εάν διαφωνείτε με την απόφαση, έχετε το δικαίωμα προσφυγής (να μας ζητήσετε να επανεξετάσουμε την υπόθεσή σας). Εάν η απόφασή μας ήταν λάθος, θα την αλλάξουμε.

Term	Όρος	Επεξήγηση
Application for Benefits	Αίτηση για παροχές	Για να λάβετε παροχές Social Security, επίδομα Supplemental Security Income ή Medicare, πρέπει να συμπληρώσετε και να υπογράψετε μια αίτηση. Μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για σύνταξη λόγω γήρατος, αναπηρίας, παροχές Medicare και παροχές συζύγου μέσω Internet, αυτοπροσώπως στο τοπικό Social Security Office ή τηλεφωνικά στο 1-800-772-1213 . Ο αριθμός TTY μας είναι 1-800-325-0778 .
Application for a Social Security Card	Αίτηση για κάρτα Social Security	Η φόρμα αίτησης που πρέπει να συμπληρώσετε για να αποκτήσετε έναν αριθμό ή μια κάρτα αντικατάστασης Social Security.
Baptismal Certificate	Πιστοποιητικό βάπτισης	Ένα επίσημο θρησκευτικό αρχείο της γέννησης ή της βάπτισής σας. Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε ένα πιστοποιητικό βάπτισης για να προσδιορίσουμε την ηλικία σας.
Base Years	Έτη βάσης	Στον αρχικό υπολογισμό, τα έτη βάσης ενός εργαζομένου (μισθωτού) για τον υπολογισμό των παροχών Social Security είναι τα έτη μετά το 1950 έως το έτος πριν από το έτος που αποκτάτε δικαίωμα σύνταξης λόγω γήρατος ή λόγω αναπηρίας. Για παροχές επιζώντων, τα έτη βάσης περιλαμβάνουν το έτος θανάτου του εργαζομένου.
Benefit Verification Letter	Επιστολή επαλήθευσης παροχών	Μια επίσημη επιστολή από το Social Security που επαληθεύει το ποσό σύνταξης που λαμβάνει κάθε μήνα κάποιος ασφαλισμένος από το Social Security ή/και επίδομα Supplemental Security Income. Αυτές οι επιστολές εκδίδονται συνήθως κατόπιν αιτήματος ασφαλισμένου που λαμβάνει σύνταξη ή παροχές ή εξουσιοδοτημένου εκπροσώπου του.
Benefits	Παροχές	Το Social Security καταβάλλει πέντε ήδη παροχών: <ul style="list-style-type: none"> • Σύνταξη λόγω γήρατος • Σύνταξη λόγω αναπηρίας • Οικογενειακό επίδομα (εξαρτώμενα πρόσωπα) • Επίδομα επιζώντων • Επίδομα Medicare <p>Τα προγράμματα συνταξιοδότησης, το οικογενειακό επίδομα (εξαρτώμενα πρόσωπα), το επίδομα επιζώντων και ατόμων με αναπηρία καταβάλουν μηνιαίες παροχές σε μετρητά, ενώ το Medicare παρέχει ιατρική κάλυψη.</p>

Term	Όρος	Επεξήγηση
Benefits - Reduced	Μειωμένες παροχές	<p>Μπορείτε να λάβετε τις ακόλουθες μειωμένες μηνιαίες παροχές πριν φτάσετε στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Σύνταξη λόγω γήρατος σε ηλικία 62 έως και τον μήνα πριν φτάσετε στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. • Τα επιδόματα του ή της συζύγου σας στην ηλικία 62 ετών έως και τον μήνα πριν φτάσετε στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, υπό την προϋπόθεση ότι δεν φροντίζετε παιδί του αποθανόντος ή αποθανούσης συζύγου σας που είναι κάτω των 16 ετών, έχει αναπηρία ή δικαιούται παροχές. • Οι παροχές σε χήρο ή χήρα ξεκινούν ανά πάσα στιγμή από την ηλικία των 60 ετών ή την ηλικία των 50 ετών, εάν είστε ανάπηροι έως και το μήνα πριν συμπληρώσετε την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. • Παροχές χήρας ή χήρου, εάν ο ή η σύζυγός σας έλαβε επίδομα συνταξιοδότησης πριν από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. • Συντάξεις λόγω αναπηρίας που λαμβάνονται μετά από μειωμένη σύνταξη, ή • Συντάξεις λόγω γήρατος ή αναπηρίας που λαμβάνονται μετά από μειωμένη σύνταξη χήρου ή χήρας. Αυτό ισχύει μόνο εάν γεννηθήκατε πριν από το 1928.
Birth Certificate (Original)	Πιστοποιητικό γέννησης (πρωτότυπο)	Αρχείο που διατηρείται από μια κυβερνητική οντότητα, όπως Πολιτεία, κομητεία, ενορία, πόλη ή δήμος που τεκμηριώνει τη γέννησή σας.

Term	Όρος	Επεξήγηση
Child	Παιδί	Χρησιμοποιούμε τον όρο «Παιδί» για να συμπεριλάβουμε το βιολογικό σας τέκνο ή οποιοδήποτε άλλο παιδί που μπορεί να κληρονομήσει την προσωπική σας ιδιοκτησία σύμφωνα με την Πολιτειακή νομοθεσία ή που πληροί συγκεκριμένες προϋποθέσεις βάσει του νόμου περί Social Security, όπως: <ul style="list-style-type: none"> • ένα νόμιμα υιοθετημένο παιδί, • ένα υιοθετημένο παιδί κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας των γονέων (equitably adopted child), • ένα θετό παιδί, ή • ένα εγγόνι.
Cost of Living Adjustment (COLA)	Προσαρμογή κόστους ζωής (COLA)	Οι παροχές Social Security και τα επιδόματα Supplemental Security Income μπορεί να αυξάνονται αυτομάτως κάθε χρόνο για να συμβαδίζουν με τις αυξήσεις στο κόστος ζωής (πληθωρισμός).
Computation Years	Έτη υπολογισμού	Τα έτη υπολογισμού είναι τα έτη με τα υψηλότερα εισοδήματα που επιλέγονται από τα «έτη βάσης». Προσθέτουμε τα συνολικά εισοδήματα στα έτη υπολογισμού και διαιρούμε με τον αριθμό των μηνών σε αυτά τα χρόνια για να λάβουμε το AME ή το AIME. (Χρησιμοποιούμε τα 35 έτη με τα υψηλότερα εισοδήματά σας για τον υπολογισμό της σύνταξής σας.)
CPI-W (Consumer Price Index)	CPI-W (Δείκτης τιμών καταναλωτή)	Ένας δείκτης που καταρτίστηκε από το U.S. Department of Labor που καταγράφει την αύξηση του κόστους για επιλεγμένα αγαθά και υπηρεσίες. Αυτός ο δείκτης χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό των προσαρμογών στο κόστος ζωής.

Term	Όρος	Επεξήγηση
Credits (Social Security Credits)	Πιστωτικές μονάδες (Πιστωτικές μονάδες Social Security Credits)	Παλαιότερα ονομαζόταν «Quarters of Coverage». Καθώς εργάζεστε και καταβάλετε εισφορές Social Security, κερδίζετε πιστωτικές μονάδες που λογίζονται για να καθοριστεί εάν δικαιούστε μελλοντικές παροχές Social Security. Μπορείτε να κερδίσετε έως τέσσερις πιστωτικές μονάδες κάθε χρόνο. Οι περισσότεροι ασφαλισμένοι χρειάζονται 40 μονάδες για να δικαιούνται σύνταξη λόγω γήρατος. Οι νέοι χρειάζονται λιγότερες πιστωτικές μονάδες για να δικαιούνται συντάξεις αναπηρίας ή για να δικαιούνται τα μέλη της οικογένειάς τους σύνταξη επιζώντων.
Decision Notice (Award Letter or Denial Letter)	Ανακοίνωση απόφασης (Επιστολή απονομής ή επιστολή άρνησης)	Όταν υποβάλλετε αίτηση για Social Security, αποφασίζουμε εάν θα λάβετε παροχές. Σας στέλνουμε μια επίσημη επιστολή που εξηγεί την απόφασή μας και, εάν οι παροχές είναι πληρωτές, σας λέμε το ποσό που θα λάβετε κάθε μήνα.
Delayed Retirement Credits (DRC)	Καθυστερημένες συνταξιοδοτικές πιστωτικές μονάδες (DRC)	Οι παροχές Social Security αυξάνονται κατά ένα ορισμένο ποσοστό (ανάλογα με την ημερομηνία γέννησης) εάν κάποιος ασφαλισμένος καθυστερήσει να λάβει σύνταξη λόγω γήρατος πέρα από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. Η αύξηση των παροχών δεν ισχύει πλέον μετά την ηλικία των 70 ετών, έστω και αν ο ασφαλισμένος συνεχίζει να καθυστερεί τη λήψη παροχών.
Dependent Benefits	Παροχές για εξαρτώμενα πρόσωπα	βλ. Οικογενειακά επιδόματα.
Direct Deposit	Απευθείας κατάθεση	Ο τυπικός τρόπος για να λάβετε παροχές Social Security και επιδοματα Supplemental Security Income. Τα χρήματά σας κατατίθενται ηλεκτρονικά σε λογαριασμό σε χρηματοπιστωτικό ίδρυμα (τράπεζα, εταιρεία κεφαλαίων, ένωση ταμειυτηρίου και δανείων, μεσιτική εταιρεία ή πιστωτική ένωση).

Term	Όρος	Επεξήγηση
Disability Benefits	Συντάξεις λόγω αναπηρίας	Μπορείτε να λάβετε παροχές αναπηρίας εάν: <ul style="list-style-type: none"> • Είστε σε μικρότερη ηλικία από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης • Έχετε αρκετές πιστωτικές μονάδες κοινωνικής ασφάλισης, και • Έχετε σοβαρή ιατρική βλάβη (σωματική ή ψυχική) που αναμένεται να σας εμποδίσει να κάνετε «ουσιαστική» εργασία για ένα χρόνο ή περισσότερο ή εάν πάσχετε από μια κατάσταση που αναμένεται να οδηγήσει σε θάνατο.
Documents (Proofs)	Έγγραφα (Αποδεικτικά)	Έντυπα και έγγραφα όπως πιστοποιητικά γέννησης, πιστοποιητικά γάμου, έντυπα W2, φορολογικές δηλώσεις, τίτλοι, κλπ., που προσκομίζονται από άτομα που υποβάλλουν αίτηση για παροχές και υπηρεσίες. Μπορούμε να δεχτούμε μόνο πρωτότυπα ή αντίγραφα πιστοποιημένα από την υπηρεσία που διαθέτει το πρωτότυπο έγγραφο.
Early Retirement	Πρόωρη συνταξιοδότηση	Μπορείτε να αρχίσετε να λαμβάνετε σύνταξη Social Security λόγω γήρατος ήδη από την ηλικία των 62 ετών, εάν είστε ασφαλισμένοι, αλλά το ποσό της σύνταξής σας θα είναι μικρότερο από αυτό που θα λαμβάνατε εάν περιμένατε μέχρι την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. Εάν λάβετε πρόωρα σύνταξη, η σύνταξή σας θα παραμείνει μόνιμα μειωμένη, ανάλογα με τον αριθμό των μηνών που συνταξιοδοτηθήκατε πριν φτάσετε στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης.
Early Retirement Age	Ηλικία πρόωρης συνταξιοδότησης	62 ετών.
Earnings Record (lifetime record of earnings)	Ιστορικό εισοδημάτων (ιστορικό εισοδημάτων ζωής)	Ένα χρονολογικό ιστορικό του ποσού των χρημάτων που κερδίζετε κάθε χρόνο κατά τη διάρκεια της εργασιακής σας ζωής. Οι πιστωτικές μονάδες που κερδίζετε παραμένουν στο αρχείο σας Social Security έστω και αν αλλάζετε θέσεις εργασίας ή δεν έχετε εισοδήματα.
Evidence (Proofs)	Δικαιολογητικά (αποδεικτικά)	Τα έγγραφα που πρέπει να υποβάλετε για να υποστηρίξετε ένα συντελεστή δικαιώματος ή ποσό επιδόματος. Οι εργαζόμενοι στο γραφείο Social Security μπορούν να εξηγήσουν ποια δικαιολογητικά απαιτούνται για να αποδείξουν το δικαίωμα και να σας βοηθήσουν να το αποκτήσετε.

Term	Όρος	Επεξήγηση
Family Benefits (Dependent Benefits)	Οικογενειακά επιδόματα (Παροχές εξαρτημένων προσώπων)	<p>Όταν πληροίτε τις προϋποθέσεις για συνταξιοδότηση λόγω γήρατος ή αναπηρίας, τα ακόλουθα πρόσωπα επιτρέπεται να λάβουν παροχές λόγω του ιστορικού ασφάλισής σας:</p> <ul style="list-style-type: none"> • σύζυγος εάν αυτός ή αυτή είναι τουλάχιστον 62 ετών (ή οποιασδήποτε ηλικία, αλλά φροντίζει παιδί, ηλικίας κάτω των 16 ετών ή ανάπηρο, με δικαίωμα παροχών, του αποθανόντος ή της αποθανούσας συζύγου). • παιδιά εάν είναι άγαμα και ηλικίας κάτω των 18 ετών ή κάτω των 19 ετών και παρακολουθούν τα μαθήματα σε δημοτικό σχολείο ή γυμνάσιο πλήρους φοίτησης. • παιδιά ηλικίας 18 ετών και άνω αλλά με αναπηρία πριν από την ηλικία των 22 ετών • Πρώην σύζυγοι ηλικίας 62 ετών και άνω
Family Maximum	Μέγιστο οικογενειακό επίδομα	Το μέγιστο ποσό των παροχών που καταβάλλονται σε μια ολόκληρη οικογένεια με βάση το ιστορικό οποιουδήποτε εργαζομένου.
FICA Tax	FICA Φόρος	Το FICA σημαίνει «Ομοσπονδιακός νόμος περί ασφαλίσεων («Federal Insurance Contributions Act)». Εισφορά που παρακρατείται από τον μισθό σας ή από το εισόδημα από αυτοαπασχόλησή σας και χρηματοδοτεί τα προγράμματα Social Security και Medicare .
Full Retirement Age	Ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης	<p>Η ηλικία κατά την οποία ένας ασφαλισμένος μπορεί να δικαιούται για πρώτη φορά πλήρη ή μη μειωμένα επιδόματα με βάση την ηλικία.</p> <p>Για τους εργαζομένους και τους ή τις συζύγους που γεννήθηκαν το 1938 ή αργότερα και για χήρες ή χήρους που γεννήθηκαν το 1940 ή αργότερα, η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης αυξάνεται σταδιακά από την ηλικία των 65 ετών έως ότου φτάσει την ηλικία των 67 ετών για:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Εργαζόμενους και συζύγους το έτος 2027 • Χήρες και χήρους το έτος 2029. <p>Αυτή η αύξηση επηρεάζει το ποσό της μείωσης για άτομα που αρχίζουν να λαμβάνουν μειωμένες παροχές. Για πληροφορίες σχετικά με το έτος που γεννηθήκατε, διαβάστε «Ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης».</p>

Term	Όρος	Επεξήγηση
Medicare (Health Insurance)	Medicare (Ασφάλιση υγείας)	Το ομοσπονδιακό πρόγραμμα ασφάλισης υγείας για: <ul style="list-style-type: none"> • άτομα ηλικίας 65 ετών και άνω· • ορισμένα νεότερα άτομα με αναπηρίες, και • άτομα με μόνιμη νεφρική ανεπάρκεια με αιμοκάθαρση ή μεταμόσχευση νεφρού, που μερικές φορές ονομάζεται νεφρική νόσος τελικού σταδίου (ESRD).
Insured Status	Κατάσταση ασφαλισμένου	Εάν έχετε εργαστεί και έχετε κερδίσετε αρκετές πιστωτικές μονάδες Social Security για να έχετε δικαίωμα για σύνταξη λόγω γήρατος ή αναπηρίας ή που επιτρέπουν στα εξαρτώμενα από εσάς πρόσωπα να πληρούν τις προϋποθέσεις για συντάξεις λόγω γήρατος, αναπηρίας ή θανάτου, έχετε εξασφαλισμένη κατάσταση.
Lawful Alien Status	Κατάσταση νόμιμου αλλοδαπού	Αναφέρεται σε άτομα που γίνονται δεκτά στις ΗΠΑ και στα οποία χορηγείται μόνιμη άδεια εργασίας από το United States Citizenship and Immigration Services (USCIS) (πρώην INS) ή στα οποία έχει επιτραπεί προσωρινά η είσοδος στις ΗΠΑ με άδεια εργασίας USCIS (INS).
Lifetime Earnings “Earnings Record”	Εισοδήματα κατά τη διάρκεια ζωής «Ιστορικό εισοδημάτων»	Ένα χρονολογικό ιστορικό του ποσού των χρημάτων που κερδίζετε κάθε χρόνο κατά τη διάρκεια της εργασιακής σας ζωής. Οι πιστωτικές μονάδες που κερδίζετε παραμένουν στο αρχείο σας Social Security έστω και αν αλλάζετε θέσεις εργασίας ή δεν έχετε εισοδήματα.
Lump Sum Death Payment	Εφάπαξ λόγω θανάτου	Μια εφάπαξ πληρωμή \$255 που καταβάλλεται επιπλέον των μηνιαίων συντάξεων που καταβάλλονται σε επιζώντες. Αυτό το επίδομα καταβάλλεται μόνο σε χήρα ή χήρο ή στα ανήλικα παιδιά.
Maximum Earnings	Μέγιστα εισοδήματα	Το μέγιστο ποσό εισοδημάτων που μπορούμε να υπολογίσουμε σε οποιοδήποτε ημερολογιακό έτος κατά τον υπολογισμό των συντάξεών σας Social Security.

Term	Όρος	Επεξήγηση
Medicaid	Medicaid	Ένα κοινό ομοσπονδιακό και πολιτειακό πρόγραμμα που βοηθά στα ιατρικά έξοδα για άτομα με χαμηλά εισοδήματα και περιορισμένους πόρους. Τα προγράμματα Medicaid ποικίλλουν από Πολιτεία σε Πολιτεία, αλλά τα περισσότερα έξοδα υγειονομικής περίθαλψης καλύπτονται εάν πληροίτε τις προϋποθέσεις και για τα Medicare και Medicaid.
Month of Election	Επιλογή μήνα	Αυτό ισχύει συνήθως για τις συντάξεις λόγω γήρατος. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορείτε να επιλέξετε τον μήνα από τον οποίο θα ξεκινήσει η σύνταξή σας.
Normal Retirement Age	Κανονική ηλικία συνταξιοδότησης	βλ. «Ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης».
Number Holder	Κάτοχος αριθμού	βλ. «Μισθωτός».
Nutrition Assistance Programs	Προγράμματα διατροφικής βοήθειας	Το πρόγραμμα του U.S. Department of Agriculture που βοηθά τις άπορες οικογένειες να αγοράζουν τρόφιμα.
OASDI (Old Age Survivors and Disability Insurance)	OASDI Ασφάλεια ηλικιωμένων και ατόμων με αναπηρία (Old Age Survivors and Disability Insurance)	Τα προγράμματα Social Security που παρέχουν μηνιαία επιδόματα σε εργαζόμενους και εξαρτώμενα άτομα όταν συνταξιοδοτηθούν, αποβιώσουν ή καταστούν ανάπηροι.

Term	Όρος	Επεξήγηση						
Payment Dates for Social Security Benefits	Ημερομηνίες καταβολής πληρωμών Social Security	<p>Εάν υποβάλατε αίτηση για παροχές Social Security πριν από την 1η Μαΐου 1997, οι πληρωμές σας συνήθως χρονολογούνται και καταβάλλονται στις 3 του μήνα που ακολουθεί τον μήνα για τον οποίο οφείλεται η πληρωμή. Παραδείγματος χάριν, οι πληρωμές για τον Ιανουάριο καταβάλλονται στις 3 Φεβρουαρίου.</p> <p>Εάν η 3η του μήνα είναι Σάββατο, Κυριακή ή ομοσπονδιακή αργία, οι πληρωμές σας φέρουν ημερομηνία και καταβάλλονται την προηγούμενη ημέρα από την 3η του μήνα που δεν είναι Σάββατο, Κυριακή ή ομοσπονδιακή αργία. Παραδείγματος χάριν, εάν η 3η είναι Σάββατο ή Κυριακή, οι πληρωμές καταβάλλονται την προηγούμενη Παρασκευή.</p> <p>Εάν έχετε υποβάλει αίτηση για παροχές Social Security την 1η Μαΐου 1997 ή αργότερα, θα σας εκχωρηθεί μία από τις τρεις νέες ημέρες καταβολής πληρωμών με βάση την ημερομηνία γέννησης:</p> <p>Εάν γεννηθήκατε στις... Η πληρωμή σας θα καταβληθεί στις...</p> <table border="0" data-bbox="768 1136 1490 1413"> <tr> <td data-bbox="768 1136 1187 1213">1η έως 10η ημέρα του μήνα</td> <td data-bbox="1240 1136 1490 1213">Δεύτερη Τετάρτη του μήνα</td> </tr> <tr> <td data-bbox="768 1234 1187 1312">11η έως 20η ημέρα του μήνα</td> <td data-bbox="1240 1234 1490 1312">Τρίτη Τετάρτη του μήνα</td> </tr> <tr> <td data-bbox="768 1333 1187 1413">21 έως το τέλος του μήνα</td> <td data-bbox="1284 1333 1490 1413">Τέταρτη Τετάρτη του μήνα</td> </tr> </table> <p>Αν η προγραμματισμένη Τετάρτη κατάθεσης είναι αργία, θα καταβάλλουμε την πληρωμή σας την προηγούμενη ημέρα που δεν είναι νόμιμη αργία.</p>	1η έως 10η ημέρα του μήνα	Δεύτερη Τετάρτη του μήνα	11η έως 20η ημέρα του μήνα	Τρίτη Τετάρτη του μήνα	21 έως το τέλος του μήνα	Τέταρτη Τετάρτη του μήνα
1η έως 10η ημέρα του μήνα	Δεύτερη Τετάρτη του μήνα							
11η έως 20η ημέρα του μήνα	Τρίτη Τετάρτη του μήνα							
21 έως το τέλος του μήνα	Τέταρτη Τετάρτη του μήνα							
Payment Dates for Supplemental Security Income Payments	Ημερομηνίες πληρωμής για το Supplemental Security Security	<p>Οι πληρωμές για το επίδομα Supplemental Security Income συνήθως λαμβάνουν ημερομηνία και καταβάλλονται την πρώτη ημέρα του μήνα για τον οποίο οφείλονται. Ωστόσο, εάν η πρώτη πέφτει Σάββατο, Κυριακή ή ομοσπονδιακή αργία, οι πληρωμές λαμβάνουν ημερομηνία και καταβάλλονται την πρώτη ημέρα πριν την πρώτη του μήνα εφόσον δεν είναι Σάββατο, Κυριακή ή ομοσπονδιακή αργία.</p>						

Term	Όρος	Επεξήγηση
PIA (Primary Insurance Amount)	PIA (Ποσό πρωτογενούς ασφάλισης - Primary Insurance Amount)	Το μηνιαίο ποσό που καταβάλλεται εάν είστε συνταξιούχος εργαζόμενος που αρχίζει να λαμβάνει σύνταξη σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης ή εάν είστε ανάπηρος και δεν έχετε λάβει ποτέ μειωμένη σύνταξη λόγω ηλικίας.
Proofs	Αποδεικτικά	βλ. «Δικαιολογητικά (αποδεικτικά)».
Protective Filing Date	Προστατευόμενη ημερομηνία αίτησης	Η ημερομηνία που επικοινωνείτε μαζί μας για την υποβολή αίτησης για παροχές. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθορισμό μιας προγενέστερης ημερομηνίας αίτησης από την ημερομηνία που θα λάβουμε την υπογεγραμμένη αίτησή σας.
QC (Quarter of Coverage)	QC (Τρίμηνο κάλυψης)	βλ. «Πιστωτικές μονάδες, (Πιστωτικές μονάδες Social Security)».
Reduction Months	Μήνες μείωσης	Μήνες που ξεκινούν με τον πρώτο μήνα δικαιούστε μειωμένες παροχές έως, χωρίς να συμπεριλαμβάνεται και ο μήνας, στον οποίο συμπληρώνετε την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης.
Representative Payee	Εκπρόσωπος δικαιούχος πληρωμής	Εάν λάβετε παροχές Social Security ή επίδομα Supplemental Security Income και δεν μπορείτε να χειριστείτε τα δικά σας οικονομικά θέματα, εμείς (μετά από προσεκτική έρευνα) διορίζουμε έναν συγγενή, έναν φίλο ή έναν άλλο ενδιαφερόμενο για να χειριστεί τα θέματα του Social Security σας. Οι εκπρόσωποι δικαιούχοι οφείλουν να τηρούν πλήρη λογιστικά αρχεία και να παρέχουν περιοδικά αναφορές στο Social Security.
Retirement Age - Full Benefits	Ηλικία συνταξιοδότησης - Πλήρεις παροχές	Η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης ήταν 65 ετών για πολλά χρόνια. Ωστόσο, αρχής γενομένης από το έτος 2000, (για τους εργαζομένους και τους ή τις συζύγους που γεννήθηκαν το 1938 ή αργότερα και για χήρες ή χήρους που γεννήθηκαν το 1940 ή αργότερα), η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης αυξάνεται σταδιακά από την ηλικία των 65 ετών έως ότου φτάσει την ηλικία των 67 ετών το έτος 2022.
Retirement Age - Minimum	Ηλικία συνταξιοδότησης - Ελάχιστη	Η ελάχιστη ηλικία συνταξιοδότησης, δηλ. ηλικία 62 για εργαζόμενους και 60 ετών για χήρες ή χήρους. Μπορείτε να επιλέξετε μειωμένο επίδομα ανά πάσα στιγμή προτού συμπληρώσετε την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης.

Term	Όρος	Επεξήγηση
Retirement Earnings Test	Δοκιμή εισοδημάτων συνταξιοδότησης	Εάν λαμβάνετε μηνιαίες παροχές Social Security πριν από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης και εργάζεστε, τα εισοδήματά σας από μισθούς ή/και αυτοαπασχόληση δεν μπορούν να υπερβούν ένα συγκεκριμένο ποσό χωρίς να μειώσουν τις μηνιαίες παροχές σας.
Retroactive Benefits (Back Pay)	Αναδρομικές παροχές (Αναδρομικά)	Μηνιαίες παροχές που ενδέχεται να δικαιούστε πριν από τον μήνα που πραγματικά υποβάλλετε αίτηση, εφόσον πληροίτε τις προϋποθέσεις.
Retirement Benefit	Σύνταξη	Χρήματα που σας καταβάλλονται κατά τη συνταξιοδότηση, εάν έχετε αρκετές πιστωτικές μονάδες Social Security.
Self-employment Income	Εισόδημα από αυτοαπασχόληση	Είστε αυτοαπασχολούμενοι εάν είστε ιδιοκτήτης εμπορικής επιχείρησης, άλλης επιχείρησης ή ασκείτε επάγγελμα, είτε μεμονωμένα είτε ως συνεργάτης, και έχετε καθαρό εισόδημα \$400 ή περισσότερο σε ένα φορολογικό έτος.
Social Security	Social Security	Το Social Security βασίζεται σε μια απλή ιδέα: Ενώ εργάζεστε, πληρώνετε εισφορές στο σύστημα Social Security και όταν συνταξιοδοτηθείτε ή καταστείτε ανάπηροι, εσείς, ο ή η σύζυγός σας και τα εξαρτώμενα παιδιά σας λαμβάνετε μηνιαίες παροχές που βασίζονται στα δηλωθέντα εισοδήματά σας.
Social Security Number (Social Security Card)	Αριθμός Social Security (Κάρτα Social Security)	Ο πρώτος και συνεχής σύνδεσμός σας με το Social Security είναι ο εννιάψήφιος αριθμός σας Social Security. Μας βοηθά να διατηρήσουμε μια ακριβή καταγραφή των αποδοχών σας ή των εσόδων από την αυτοαπασχόληση που καλύπτονται από τον Νόμο περί Social Security και να παρακολουθούμε το ιστορικό σας μόλις αρχίσετε να λαμβάνετε παροχές Social Social.

Term	Όρος	Επεξήγηση
Social Security Office	Γραφείο Social Security:	Μπορείτε να τηλεφωνήσετε χωρίς χρέωση, στον αριθμό τηλεφώνου 1-800-772-1213 , για να λάβετε υπηρεσίες Social Security. Ο αριθμός ΤΤΥ μας είναι 1-800-325-0778 . Αυτή η υπηρεσία τηλεφωνικού αριθμού χωρίς χρέωση είναι διαθέσιμη από τις 7 π.μ. έως τις 7 μ.μ. οποιαδήποτε εργάσιμη ημέρα. Όλες οι κλήσεις είναι εμπιστευτικές. Ανατρέξτε στο Social Security Office Locator για τη διεύθυνση του τοπικού σας γραφείου. Επιπλέον, πολλές υπηρεσίες είναι πλέον διαθέσιμες μέσω του Internet Δεν υπάρχει καμία χρέωση για καμία από τις υπηρεσίες μας.
Spouse	Σύζυγος	Είστε σύζυγος εργαζομένου ή εργαζόμενης εάν, όταν αυτός ή αυτή υπέβαλε αίτηση για παροχές: <ul style="list-style-type: none"> • εσείς και ο ή η εργαζόμενο ήσασταν παντρεμένοι, ή • θα έχετε το καθεστώς συζύγου για την προσωπική περιουσία αυτού του ατόμου εάν δεν είχε διαθήκη, ή • τελέσατε γάμο με καλή πίστη, ο οποίος θα ήταν έγκυρος, εκτός από κάποιο νομικό κώλυμα.
SS-5	SS-5	Αίτηση για κάρτα Social Security .
Supplemental Security Income (SSI)	Supplemental Security Income (SSI)	Ένα ομοσπονδιακό πρόγραμμα συμπληρωματικού επιδόματος που χρηματοδοτείται από τα γενικά φορολογικά έσοδα (όχι από εισφορές Social Security). Βοηθά ηλικιωμένους, τυφλούς και άτομα με αναπηρία που έχουν περιορισμένο εισόδημα και πόρους, παρέχοντας μηνιαίες πληρωμές σε μετρητά για την κάλυψη βασικών αναγκών σε τρόφιμα, ρούχα και στέγη.

Term	Όρος	Επεξήγηση
Survivors Benefits	Συντάξεις επιζώντων	<p>Οι συντάξεις με βάση το ιστορικό σας (σε περίπτωση που αποβιώσετε) καταβάλλονται στο:</p> <ul style="list-style-type: none"> • χήρα ή χήρο ηλικίας 60 ετών και άνω, 50 ετών και άνω εάν είναι άτομα με αναπηρία ή οποιασδήποτε ηλικία εάν φροντίζει παιδί ηλικίας κάτω των 16 ετών ή ανάπηρο πριν από την ηλικία των 22 ετών· • παιδιά, εάν είναι άγαμα και ηλικίας κάτω των 18 ετών, κάτω των 19 ετών αλλά εξακολουθούν να φοιτούν στο σχολείο, ή 18 ετών και άνω με αναπηρία πριν από την ηλικία των 22 ετών, και • γονείς, εάν παρέχετε τουλάχιστον το ήμισυ της υποστήριξής τους. <p>Ένας πρώην σύζυγος θα μπορούσε επίσης να δικαιούται επίδομα χηρείας με βάση το ιστορικό σας.</p> <p>Μια ειδική εφάπαξ πληρωμή \$255 μπορεί να καταβληθεί στον ή στην σύζυγό σας ή στα ανήλικα παιδιά σας.</p>
Wage Earner	Μισθωτοί	<p>Πρόσωπο που κερδίζει πιστωτικές μονάδες Social Security ενώ εργάζεται ως μισθωτός ή ως αυτοαπασχολούμενος. Μερικές φορές αναφέρεται ως «Κάτοχος αριθμού» ή «Εργαζόμενος».</p>
Wages	Αποδοχές	<p>Όλες οι πληρωμές για υπηρεσίες που εκτελούνται για εργοδότη. Οι αποδοχές δεν πρέπει να είναι σε μετρητά. Η χρηματική αξία όλων των αποζημιώσεων που καταβάλλονται σε έναν υπάλληλο με οποιαδήποτε άλλη μορφή εκτός από μετρητά θεωρούνται επίσης αποδοχές, εκτός εάν η μέθοδος πληρωμής δεν καλύπτεται συγκεκριμένα από τον νόμο περί Social Security.</p>

Term	Όρος	Επεξήγηση
Widow	Χήρα	Είστε η χήρα ή χήρος του εργαζομένου εάν, κατά τη στιγμή που απεβίωσε: <ul style="list-style-type: none"> • εσείς και ο ή η εργαζόμενη ήσασταν παντρεμένοι, ή • θα είχατε το καθεστώς συζύγου για την προσωπική περιουσία αυτού του ατόμου εάν δεν είχε διαθήκη, ή • τελέσατε γάμο με καλή πίστη, ο οποίος θα ήταν έγκυρος, εκτός από κάποιο νομικό κώλυμα. <p>Η ελάχιστη ηλικία για τα επιδόματα χηρείας είναι 60 ετών ή 50 ετών εάν υπάρχει αναπηρία.</p>
Widower	Χήρος	βλ. «Χήρα».
Work Credits	Πιστωτικές μονάδες εργασίας	βλ. «Πιστωτικές μονάδες».
Worker	Εργαζόμενος	βλ. «Μισθωτός».



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration

September 2020

Γλωσσάριο όρων Social Security

Glossary of Social Security Terms (Greek)

Produced and published at U.S. taxpayer expense

Παράχθηκε και εκδόθηκε από φορολογήσιες Αμερικανών πολιτών